

**Il progetto internazionale di ricerca storico-religiosa  
Eredità della Riforma. Leggere e rileggere la Riforma a  
500 anni dal suo inizio è promosso da**

Centro Studi per l'Ecumenismo in Italia (Venezia-Italia)  
Programa de Pós-graduação em Ciências da Religião e Curso  
de Licenciatura em Ciências da Religião, Programa de  
Pós-graduação em Teologia e Curso de Bacharelado em  
Teologia da Universidade Católica de Pernambuco (Recife,  
Pernambuco - Brasil)

Accademia di Studi Luterani in Italia (Venezia - Italia)  
Associazione Italiana Docenti di Ecumenismo (Venezia - Italia)  
Centro de Estudos de História da Igreja na América Latina - CEHILA-  
BRASIL

Dipartimento di Teologia dell'Università Aristotele (Salonico  
- Grecia)

Facoltà Pentecostale di Scienze Religiose (Salerno - Italia)

Facoltà Teologica dell'Italia Meridionale (Napoli - Italia)

Facoltà Teologica di Sicilia (Palermo - Italia)

Facultatea de Istorie si Filosofie - Universitatea Babes-Bolyai (Cluj-  
Napoca - Romania)

Facultatea de Theologie Greco-Catolica - Universitatea Babes-  
Bolyai (Cluj-Napoca - Romania)

Fondazione Russia Cristiana (Seriata - Italia)

Forum per i problemi della pace e della guerra (Firenze - Italia)

Istituto di Teologia ecumenico-patristica San Nicola (Bari - Italia)

Istituto Superiore di Scienze Religiose Alberto Marvelli (Rimini/San  
Marino - Italia)

Istituto Tevere (Roma - Italia)

Istituto Universitario Sophia (Loppiano - Italia)

Programa de Pós-graduação em Ciência da Religião da Pontifícia  
Universidade Católica de São Paulo

Programa de Pós-graduação em Ciências da Religião da Faculdade  
Unida de Vitória (Vitória, ES)

Programa de Pós-graduação em Ciências da Religião da Pontifícia  
Universidade Católica de Goiás

Programa de Pós-graduação em Ciências da Religião da  
Universidade Federal do Sergipe (São Cristóvão, SE)

Programa de Pós-graduação em Ciências da Religião da  
Universidade Metodista de São Paulo (São Bernardo do  
Campo, SP)

Programa de Pós-graduação em Teologia da Faculdade Jesuíta de  
Filosofia e Teologia (Belo Horizonte, MG)

Società Biblica in Italia (Roma - Italia)

con il contributo di



CONFERENZA EPISCOPALE ITALIANA

CHIESA EVANGELICA LUTERANA IN ITALIA



# Rileggere la Riforma

*Riletture teologiche, storiche,  
giuridiche, artistiche e letterarie  
della Riforma del XVI secolo*

## 20-22 Febbraio 2017



### Segreteria Organizzativa

Via del Proconsolo, 16 - 50122 Firenze  
tel 055.219046 - mobile 335.7468843  
direttore@centroecumenismo.it

Sala Brunelleschi  
p.za San Giovanni 7 - Firenze

## I GIORNATA – 20 FEBBRAIO

15.00-17.30 SESSIONE INAUGURALE

### RILEGGERE LA RIFORMA

RENATO BURIGANA, Fondazione Giovanni Paolo II  
card. GIUSEPPE BETORI, arcivescovo di Firenze  
rev. MUNIB YOUNAN, presidente della Federazione Mondiale Luterana  
mons. LUCIANO GIOVANNETTI, presidente della Fondazione Giovanni Paolo II  
padre IBRAHIM FALTAS OFM, Custodia di Terra Santa  
padre BERNARD ARDURA O.PRAEM., presidente del Pontificio Comitato di Scienze Storiche  
pastore ITALO PONS, Tavola Valdese  
mons. PIERO CODA, preside dell'Istituto Universitario Sophia

### 18.00-19.30 I SESSIONE

VEDERE - *Immagini dalle Riforme del XVI secolo*

#### PRESIEDE

GUIDO BELLATTI CECCOLI – Centro Studi per l'Ecumenismo in Italia

#### RELATORI

TIMOTHY VERDON – Museo dell'Opera del Duomo di Firenze  
**Immagini della Riforma**  
GILFREDO MARENGO – Istituto Giovanni Paolo II per studi su matrimonio e famiglia di Roma.  
**Lutero negli scritti di Giovanni Paolo II**

## II GIORNATA – 21 FEBBRAIO

9.00-13.00 II SESSIONE

RACCONTARE - *Storia e storie della Riforma del XVI secolo*

#### Presiede

BERNARD ARDURA - presidente del Pontificio Comitato di Scienze Storiche

#### Relatori

IOAN AUREL POP – Università di Cluj-Napoca  
**Una città della Riforma nella Transilvania del Cinquecento**  
CARMINE NAPOLITANO – Facoltà Pentecostale di Scienze religiose di Salerno  
**Ieri e oggi delle tradizioni pentecostali**  
MASSIMO RUBBOLI – Università di Genova  
**La Riforma: dall'Europa all'America**  
NATASCIA DANIELI – Istituto di Studi Ecumenici di Venezia  
**Melantone e la tradizione ebraica**

MATTEO AL KALAK – Università di Modena e Reggio Emilia

**La Riforma cattolica tra narrazione e realtà**

STEFANO GAGLIANO – Associazione Piero Guicciardini

**Giorgio Spini, storico della Riforma**

SERGIO TANZARELLA – Facoltà Teologica dell'Italia Meridionale

**Rileggere la Storia per la Storia**

### 14.00-15.00

VISITA GUIDATA AL MUSEO DELL'OPERA DEL DUOMO

avv. FRANCO LUCCHESI, presidente dell'Opera di Santa Maria del Fiore

### 15.30-19.00 III SESSIONE

ASCOLTARE - *Voci dalla Riforma nel tempo e nello spazio*

#### Presiede

FRANCESCO LOMANTO – Facoltà Teologica di Sicilia di Palermo

#### Relatori

DIETER KAMPEN – Accademia di Studi Luterani in Italia

**Lectures luterane di Lutero**

VASILE BARBOLOVICI – Chiesa greco-cattolica romena

**Una Bibbia tutta romana**

DEBORA SPINI – Syracuse University

**Libertà religiosa: radici e frutti della Riforma**

BERND PRIGGE – Chiesa Evangelica Luterana in Italia

**Luterani a Venezia**

FRANCESCO PESCE – Facoltà Teologica del Triveneto

**Il matrimonio a Wittenberg**

ANNA CARFORA – Facoltà Teologica dell'Italia Meridionale

**Riforma cattolica nel Mezzogiorno: versanti di genere**

NATALINO VALENTINI – Istituto Superiore di Scienze Religiose Alberto Maravelli di Rimini-San Marino

**La Riforma nella letteratura del mondo ortodosso**

GUIDO BELLATTI CECCOLI – Centro Studi per l'Ecumenismo in Italia

**La Riforma nel mondo islamico francofono**

CENAP AYDIN – Istituto Tevere di Roma

**La Riforma nella cultura turca contemporanea**

GILBRAZ ARAGÃO – Associação Nacional de Pós-Graduação e Pesquisa em Teologia e Ciências da Religião

**Reforma, ecumenismo e diálogo**

## III GIORNATA – 22 FEBBRAIO

9.00-13.00 IV SESSIONE

RIPENSARE - *Lectures ecumeniche della Riforma*

#### Presiede

TIZIANO RIMOLDI – Istituto Avventista di Cultura Biblica di Firenze

#### Relatori

RICCARDO BURIGANA – Centro Studi per l'Ecumenismo in Italia

**Per la prima volta insieme**

CRISTIANO BETTEGA – Ufficio Nazionale per l'Ecumenismo e il Dialogo interreligioso

**La Chiesa Cattolica e l'anniversario della Riforma: proposte e progetti ecumenici**

HEINER BLUDAU – Chiesa Evangelica Luterana in Italia

**La Chiesa luterana e il 500° anniversario della Riforma**

VALDO BERTALOT – Società Biblica in Italia di Roma

**Tradurre ancora la Bibbia insieme?**

ROBERTO GIRALDO ofm – Istituto di Studi Ecumenici di Venezia

**Dal conflitto alla comunione: questioni aperte del dialogo tra cattolici e luterani**

LUIZ CARLOS LUZ MARQUES – Università Cattolica del Pernambuco di Recife

**Helder Camara e la Riforma**

ANDREA MALFATTI – Arcidiocesi di Trento

**Quale autorità? Pagine dal dialogo ecumenico tra cattolici e luterani**

PIERANTONIO PIATTI – Pontificio Comitato di Scienze Storiche

**Ri-leggere la Riforma: prime conclusioni di un convegno**

## EREDITÀ DELLA RIFORMA

Leggere e rileggere la Riforma a 500 anni dal suo inizio

Progetto internazionale di ricerca storico-religiosa

### Coordinatori

Prof. Dr. Riccardo Burigana

Centro Studi per l'Ecumenismo in Italia

Prof. Dr. Luiz Carlos Luz Marques

Universidade Católica de Pernambuco

Prof. Dr. Carlos André Macedo Cavalcanti

Universidade Federal da Paraíba

[www.reforma500anos.org](http://www.reforma500anos.org)